

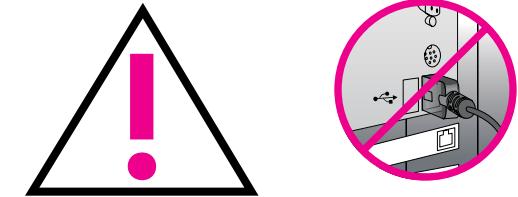
# HP Photosmart D7300 series

## Instrukcja instalacyjna / Instalační příručka / Sprievodca inštaláciou / Telepítési útmutató



Q7057-90179

(PL) (CS) (SK) (HU)



**Ostrzeżenie dla użytkowników systemu Windows:** Kabel USB (sprzedawany osobno) należy podłączyć dopiero po wyświetleniu odpowiedniego monitu podczas instalacji oprogramowania.

**Upozornění pro uživatele systému Windows:** Nepřipojujte kabel USB (prodávaný samostatně) dříve, než k tomu budete při instalaci softwaru vyzváni.

**Upozornenie pre používateľov systému Windows:** Nepripojajte kábel USB (predáva sa oddelene), kým sa nezobrazí výzva počas inštalácie softvéru.

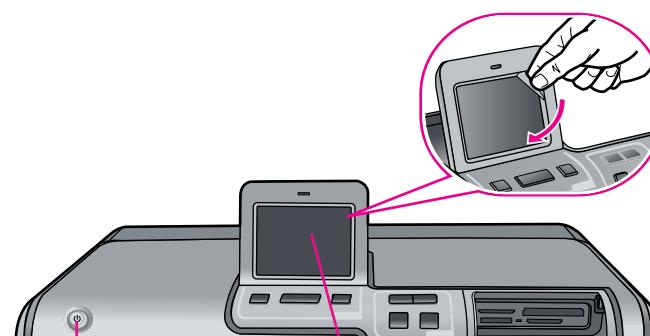
**Windows felhasználók, figyelem:** Ne csatlakoztassa az USB-kábelt (külön megvásárolható), ameddig erre a szoftver telepítése során utasítást nem kap.

## 4 Wybierz język oraz kraj/region

**Vyberte jazyk a zemi/oblast**

**Vyberte jazyk a krajinu/región**

**Válassza ki a nyelvet és az országot/régiót**



Przycisk Włącz  
Tlačítko napájení  
Tlačidlo zapnutia alebo  
vypnutia  
Be gomb

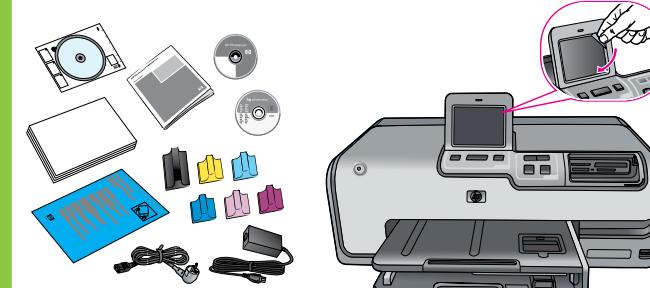
Ekran dotykowy  
Dotyková obrazovka  
Dotyková obrazovka  
Érintőképernyő

### 1 Rozpakuj drukarkę

**Vybalte tiskárnu**

**Rozbalte tlačiareň**

**Csomagolja ki a nyomtatót**



Usuń elementy opakowania znajdujące się wewnętrz i na zewnątrz drukarki. **Oderwij folię ochronną z ekranu.** Zawartość może być inna.

Odstraňte balici materiál z vnitku i vnějšku tiskárny. **Sejměte ochrannou fólii z displeje.** Obsah se může lišit.

Odstráňte obal zvnútra aj zvonka tlačiarne. **Oddelte ochrannú fóliu od obrazovky.** Obsah balenia sa môže lišiť.

Távolítsa el a csomagolányagot és nyomtató külsejéről és belsejéből.

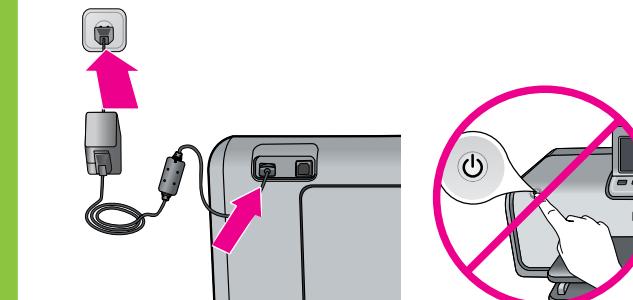
**Húzza le a véddíszlát a nyomtató képernyőről.** A tartalom eltérő lehet.

### 2 Podłącz przewód zasilający

**Zapojte napájecí kabel**

**Pripojte napájací kábel**

**Csatlakoztassa a tápkábelt**



Drukarkę należy włączyć dopiero w kroku 5.

Se zapnutím tiskárny počkejte až do kroku 5.

Tlačiareň zapnite až pri kroku 5.

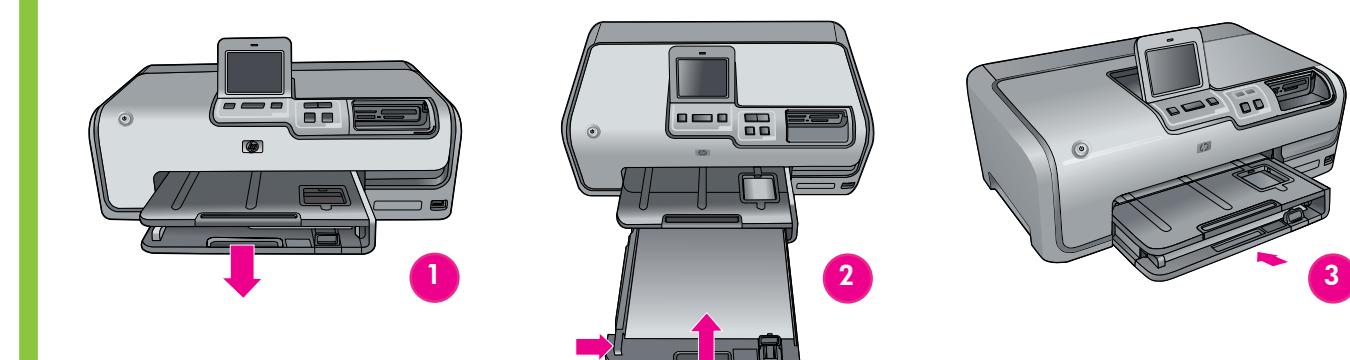
A nyomtató bekapcsolásával várjon az 5. lépésig.

### 3 Załaduj zwykły papier

**Vložte běžný papír**

**Vložte obyčajný papier**

**Töltsön be sima papírt**



1. Upewnij się, że folia ochronna została usunięta z ekranu.

2. Naciśnij przycisk **Włącz**, aby włączyć drukarkę.

3. Gdy na ekranie drukarki pojawi się komunikat **Select Language** (Wybierz język), znajdź odpowiedni język, dotykając przycisków ▲ i ▼. Dotknij tego języka, aby go wybrać.

4. Dotknij opcji **Yes** (Tak), aby potwierdzić wybór języka.

5. Po wyświetleniu opcji **Select country/region** (Wybierz kraj/region), znajdź odpowiedni kraj/region, dotykając przycisków ▲ i ▼. Dotknij tego kraju/regionu, aby go wybrać.

6. Dotknij opcji **Yes** (Tak), aby potwierdzić wybór kraju/regionu.

1. Skontrolujte, že je z displeje sezmutá ochranná fólie.

2. Tlačítkem **napájení** zapněte tiskárnu.

3. Když se na displeji tiskárny zobrazí výzva **Select Language** (Vyberiť jazyk), přejděte pomocí dotykových tlačítek ▲ a ▼ na požadovaný jazyk. Dotykom vyberte jazyk.

4. Dotykom tlačidla **Yes** (Áno) potvrďte vybratý jazyk.

5. Po zobrazení výzvy **Select country/region** (Vyberiť zemi/oblasť), přejděte pomocí dotykových tlačítek ▲ a ▼ na svou zemi/oblasť. Dotykom vyberte zemi/oblasť.

6. Dotykom vyberte možnosť **Yes** (Áno) pro potvrzení země/oblasti.

1. Ellenőrizze, hogy levette-e a véddífoliát a kijelzőről.

2. A nyomtató bekapcsolásához nyomja meg a **Be** gombot.

3. Amikor megjelenik a **Nyelv kiválasztása** felirat a kijelzőn, a ▲ vagy a ▼ nyil megérintésével gördítsen a kívánt nyelvhez. Érintse meg a nyelvet a kiválasztásához.

4. A nyelv megerősítéséhez érintse meg az Igen pontot.

5. Amikor megjelenik az **Ország/térség kiválasztása** felirat a kijelzőn, a ▲ vagy a ▼ nyil megérintésével gördítsen a kívánt országhoz/térséghöz. Érintse meg az országot/térséget a kiválasztásához.

6. Az ország/térség megerősítéséhez érintse meg az Igen pontot.

Przycisk Włącz  
Tlačítko napájení  
Tlačidlo zapnutia alebo  
vypnutia  
Be gomb

Ekran dotykowy  
Dotyková obrazovka  
Dotyková obrazovka  
Érintőképernyő



## 5 Zainstaluj kasety drukujące

**Nainstalujte inkoustové kazety**

**Nainštalujte atramentové kazety**

**Helyezze a nyomtatóba a tintapatronokat**

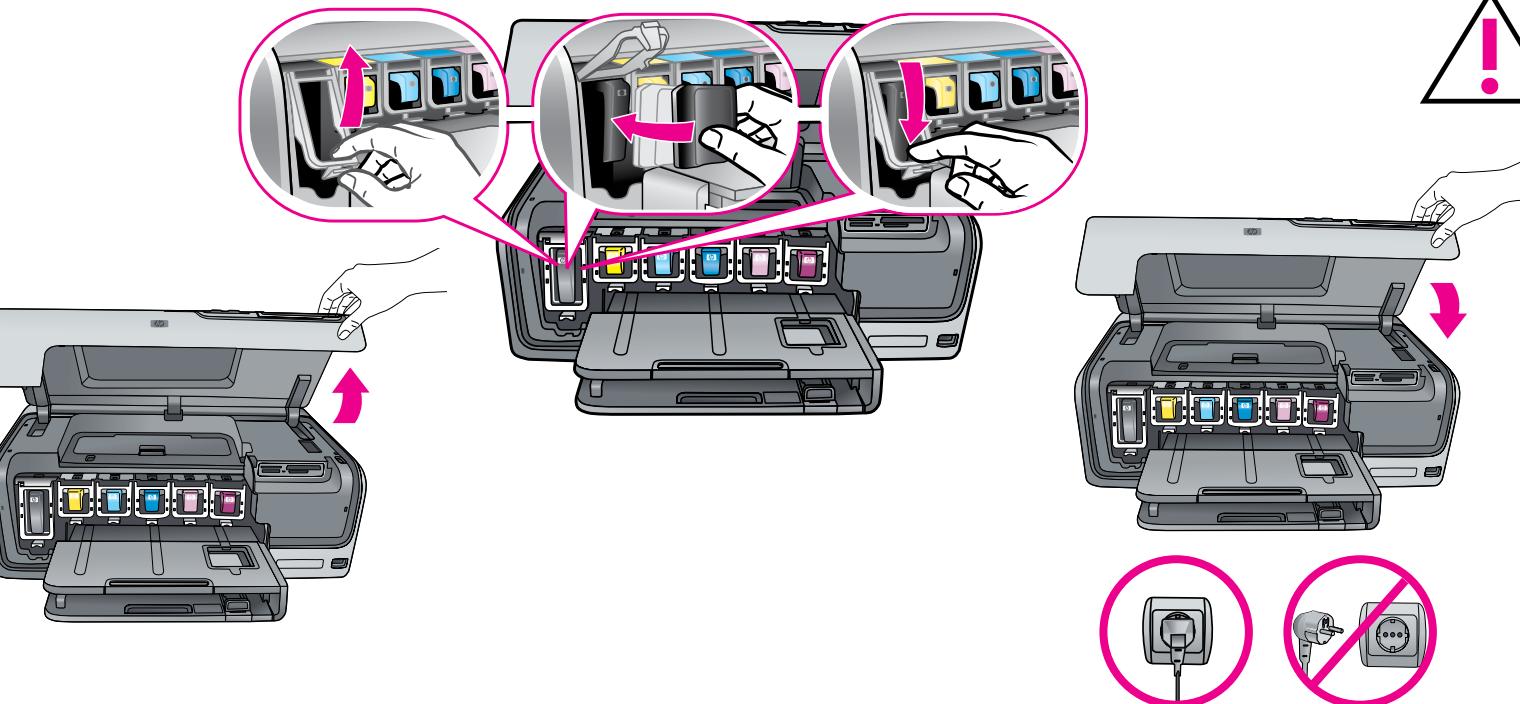


Należy używać wyłącznie kaset drukujących dostarczonych z drukarką. Atrament znajdujący się w tych kasetach ma specjalny skład umożliwiający jego zmieszanie z atramentem w głowicy drukującej podczas pierwszej instalacji.

Používajte pouze inkoustové kazety, ktoré sú súčasťou dodávky tiskárny. Inkoust v týchto kazetách má špecifické vlastnosti, ktoré zajistia, aby sa pri prvej inštalácii zmiešal s atramentom v tlačiarnej hlave.

Používajte iba atramentové kazety dodávané s tlačiarňou. Atrament v týchto kazetách je špeciálne prípravený tak, aby sa pri prvej inštalácii zmiešal s atramentom v tlačovej hlove.

Csak a nyomtatóval kapott tintapatronokat használja. Ezen patronokban lévő tintáknak olyan speciális összetétele van, hogy az első üzembe helyezéskor jól keveredjenek a nyomtatófejben lévő tintával.



## 6 Włóż dysk CD do komputera, a następnie kliknij ikonę instalacji, aby zainstalować oprogramowanie HP Photosmart

**Vložte disk CD do počítače a klepněte na instalacní ikonu pro instalaci softwaru HP Photosmart**

**Ak chcete nainštalovať softvér HP Photosmart, vložte disk CD do počítača a kliknite na ikonu inštalacie**

**Helyezze be a CD-t a számítógéphez, majd a HP Photosmart szoftver telepítéséhez kattintson a telepítés ikonra**



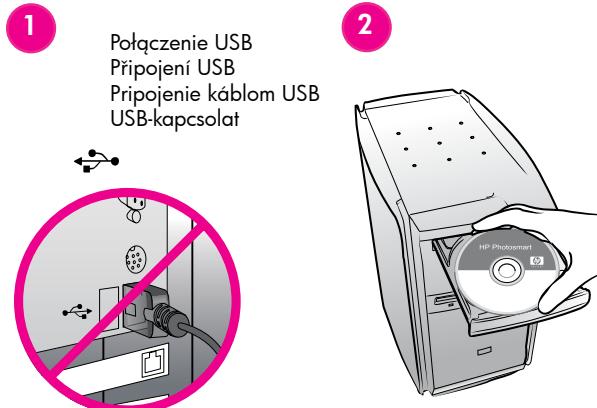
**Ostrzeżenie dla użytkowników systemu Windows:** Kabel USB należy podłączyć dopiero po wyświetleniu odpowiedniego monitu podczas instalacji oprogramowania.

**Upozornění pro uživatele systému Windows:** Nepřipojujte kabel USB dříve, než k tomu budete při instalaci softwaru vyzváni.

**Upozornenie pre používateľov systému Windows:** Neprípájajte kábel USB, kým sa nezobrazí výzva počas inštalácie softvéru.

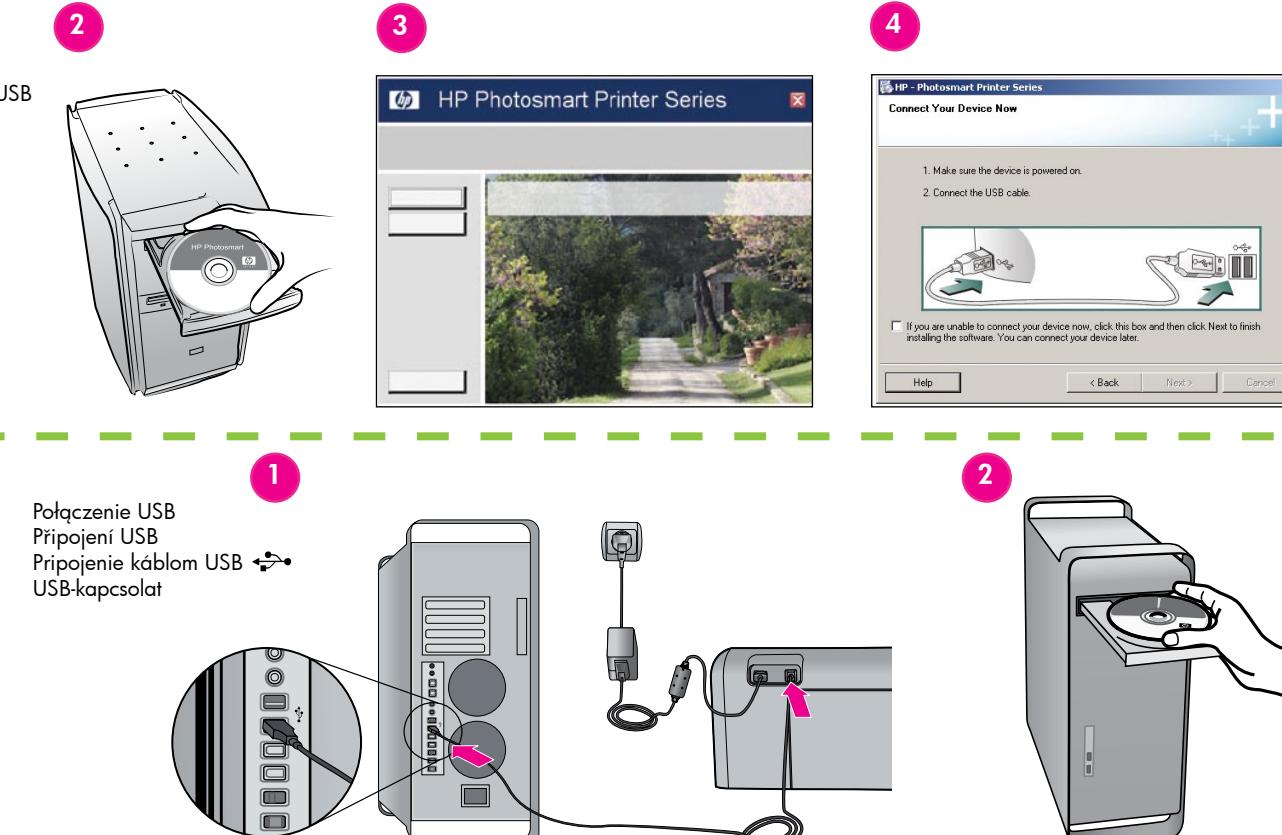
**Windows felhasználók, figyelem:** Ne csatlakoztassa az USB-kábelt, ameddig erre a szoftver telepítése során utasítást nem kap.

**Windows PC**  
Windows® 98, Me,  
2000 Professional, XP  
Home, XP Professional



**Macintosh**

Macintosh OS X v10.3,  
10.4 +



**Ważne!** Jednorazowy proces inicjowania rozpoczyna się po zainstalowaniu kaset drukujących. Odgłosy pracy mechanizmu są zjawiskiem normalnym i trwają około 4 minut. Nie należy wyłączać ani odłączać drukarki. Jeśli inicjowanie zostanie przerwane, należy zapoznać się z sekcją Podręcznika użytkownika na dysku CD poświęconą rozwiązywaniu problemów.

**Důležité upozornění!** Po nainstalování inkoustové kazety se spustí jednorázový inicializační proces. Mechanické zvuky při tomto procesu jsou v pořádku. Proces potrvá přibližně 4 minuty. Nevypínajte ani neodpojujte tiskárnu. Pokud je proces inicializace prerušen, podívejte se do části věnované řešení potíží v Uživatelské příručce na disku CD.

**Dôležité upozornenie!** Po inštalácii atramentovej kazety sa spustí jednorazový proces inicializácie. Strojové zvuky sú normálne a trvajú približne 4 minúty. Tlačiareň nevypínajte a neodpájajte. Ak sa inicializácia preruší, pozrite si časť popisujúcu riešenie problémov na disku CD s Príručkou používateľa.

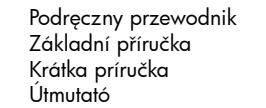
**Fontos!** A tintapatron behelyezése után elindul egy egyszeri inicializási folyamat. A mechanikus zaj normális, s körülbelül 4 percig tart. Ne kapcsolja ki, ne csatlakoztassa le a nyomtatót. Ha az inicializálás megszakad, tekintse meg a CD-n lévő Felhasználói kézikönyv hibaellátás részét.

**Potrzebujesz więcej informacji?**

**Potrebuješ další informace?**

**Potrebuješ d'alšie informácie?**

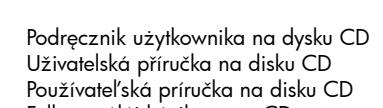
**További információra van szüksége?**



Základní příručka  
Krátka príručka  
Útmutató



Nápověda tiskárny pro počítač  
Elektronický pomocník tlačiarne  
Képernyón megjelenő súgó



Podręcznik użytkownika na dysku CD  
Uživatelská príručka na disku CD  
Používateľská príručka na disku CD  
Felhasználói kézikönyv a CD-n



[www.hp.com/support](http://www.hp.com/support)